



SV DIMBAR KLOTLAMPA LED

Bruksanvisning i original

NO DIMBAR ILLUMPÆRE LED

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL ŻARÓWKA KULISTA LED Z FUNKCJĄ ŚCIEMIENIANIA

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN DIMMABLE GLOBE LED BULB

Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE DIMMBARE LED-KUGELLEUCHTE

Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI HIMMENNETTÄVÄ PALLOLAMPPU LED

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR AMPOULE BOULE LED DIMMABLE

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL DIMBARE BOLLAMP LED

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)

(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the use instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

© Julia AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA 2023-05-25

EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKLERING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DECLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Julia Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu / Artikkelnnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

024370

Model no.: G45-uYn WP 220-240V C KKKKK

Julia AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Denna försäkran om Överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Denne samsvARSERKLÆRING er utstedt under ansvaret til produsenten / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Tämä konformiteitsertäily on annettu valmistajan yksinomaan vastuulla / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant /

LIGHT SOURCE EN / LJUSKÄLLA SE / LYSKILDE NO / ŽRÓDLO ŚWIATŁA PL / LIGHTQUELLE DE / VALONLÄHDE FI / SOURCE DE LUMIÈRE FR / LICHTBRON NL

SMART, WIFI

Conforms to the following directives, regulations and standards / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder / Šia zgoda z następującymi dyrektywami, regulacjami i normami / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen / Seuraavien direktivien, asetusten ja standardien mukainen / Conforme aux directives, règlements et normes suivants / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
RED 2014/53/EU	EN 300 328 V2.2.2, EN 301 488-1 V2.2.2, EN 30065:2017, EN 61547:2009, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 62489:2015, EN 301 488-17 V2.2.2, EN 50663:2017, EN IEC60515:2019+A11, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 62566:2012+A11, IEC TR 62778:2014
Eco design Directive 2009/125/EC	
Light Source Regulation (EU) 2019/2020 + (EU)2021/241	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

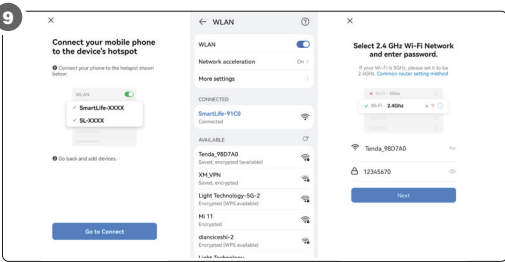
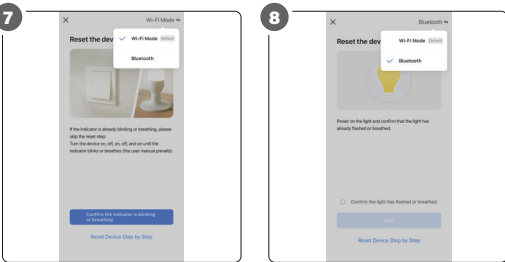
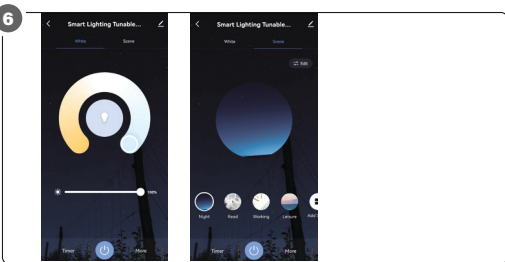
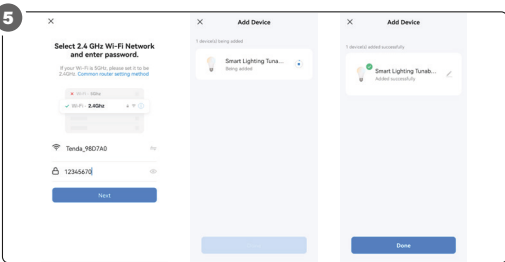
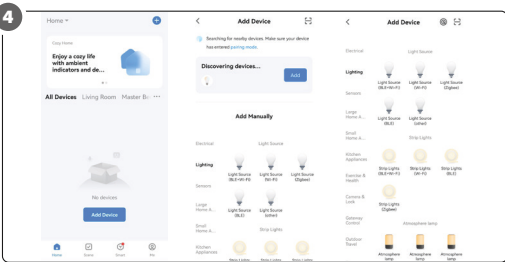
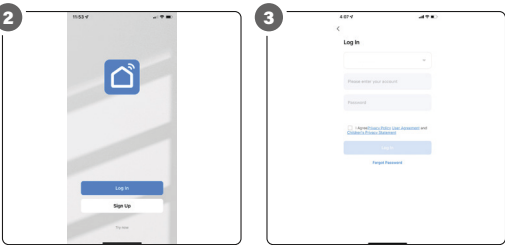
This product was CE marked in year / Produkten CE-märktes år / Dette produktet ble CE-merket dette året / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna / Ce produit a reçu le marquage CE en / Dit product werd CE-gekenmerkt in het jaar -'22

Signed for and behalf of / Underteknet for og på oppdrag av / Signert for og på vegne av / Podpisano w imieniu / Na czecz / Unterschrieben für und im Auftrag von / Afskrevet på vegne af / Podpisano za / Unterschrift für und im Namen von

Skara 2022-08-30

FREDRIK BOHMAN
BUSINESS AREA MANAGER

ENC 024370-PL-01-FR-01



SV

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Produkten får endast servas av kvalificerad personal, annars finns risk för elolycksfall.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.

VARNING!

- Låt inte barn använda produkten.
- Demontera inte produkten och försök inte reparera den. Produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Eventuella reparationer ska utföras av behörig serviceverkstad.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller

om sladden eller stickproppen är skadad. Kasserera produkten om den är skadad och ersätt den med en ny.

- Utsätt inte produkten för regn eller fukt. Rör inte vid sladden eller stickproppen med våta händer.
- Utsätt inte produkten för slag eller stötar.

SYMBOLER	
	Läs bruksanvisningen.
	Inte lämplig för användning i fukt
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50 Hz
Effekt	4,9 W
Frekvens	2,4 GHz
Sockel	E14
Färgåtergivningsindex	CRI 80
Färgtemperatur	2700 - 6500 K
Färgton	Justerbar
Motsvarar x W glödljus	40 W
Ljusflöde	470 lm 360°
Livsängd	15 000 h
Dimbar	Med app
Mått	H 97 x Ø 45 mm

BESKRIVNING

Detta är en SMART produkt som kan anslutas till befintligt WiFi och styras via appen Smart Life eller med hjälp av en röstassistent. Kräver inte separat hub/ router. I appen kan du styra alla SMARTA produkter och använda funktioner som timerstyrning, schemaläggning och automatiserade event.

SYSTEMKRAV

Kontrollera att smarttelefonen är ansluten till WiFi-nätverk 2,4 GHz och tänd lampan. WiFi-router. iPhone, iPad (iOS 11.0 eller högre) eller Android (5.0 eller högre). Kompatibel med Google Assistant, Amazon Alexa m.fl.

HANDHAVANDE

INSTALLERA APP

- Skanna QR-koden för att ladda ner Smart Life-appen. Eller sök på App Store eller Google Play.
- Registrera konto med mobiltelefonnummer eller e-postadress. En verifieringskod skickas med SMS eller e-post. Skriv in koden i appen och välj ett lösenord. Om du redan har ett konto, logga in med mobiltelefonnummer eller e-postadress samt lösenord.

BILD 2

BILD 3

KOPPLA PRODUKT

- Kontrollera att telefonen är ansluten till WiFi-nätverket och att lampan är tänd.
- Enhetsdistributionsnätverket stöder endast 2,4 GHz WiFi- och Bluetooth-anslutning. Aktivera mobiltelefonens Bluetooth-funktion och anslut 2,4 GHz WiFi-nätverket innan enheten läggs till.
- Klicka på knappen "Add device" (lägg till enhet) mitt på skärmbilden med enhetslistan, eller klicka på knappen "+" upptill till höger. Om telefonens Bluetooth-funktion är aktiverad visas enhetsinformationen automatisk. "Add" (lägg till) kan väljas vid tilläggning av enhet för att hoppa direkt till WiFi-lösenordet för att slutföra nätverksanslutningen. Om enhetsinformationen inte visas, välj "Add Manually" (lägg till manuellt) eller "Auto Scan" (automatisk sökning) för att lägga till enhet.
- När ljuset blinkar (snabbt eller långsamt) ska WiFi-lösenordet anges för att slutföra nätverksanslutningen. (Stöder endast 2,4 GHz-nätverk.) Tips: Normalt slutförs enhetens anslutning till nätverket inom 3 minuter. Om nätverksanslutning inte lyckats inom 3 minuter är lampan konstant tänd. Upprepa anslutningsförsöket enligt steg 4 och 5.

BILD 5

5. Efter korrekt slutförd anslutning till nätverket lyser indikeringslampan med fast sken och funktionerna scene, mode, timing m. fl. kan väljas fritt i appen.

BILD 6

- Fler tjänster finns i appens meny "Me" till exempel anslutning till Alexa och användning av röststyrda tjänster i Google Assistant. Klicka på önskad tjänst och anslut till enhet för tredjepartstjänst enligt anvisningarna.
- Delning av enhet: när anslutning av enheten slutförts kan kontot läggas till för att dela enheten så att den kan styras av flera användare.

OBST!

- Bryt inte strömförsörjningen till ljuskällan när den är tänd och WiFi-ansluten – använd endast appen för att tända och släcka ljuskällan.
- Försök aldrig mata lampan med fel spänning.

Lägg till manuellt (i WiFi-läge)

Blinkande eller pulserande (ljuset blinkar snabbt):

Tryck till/från/till/från/till i snabb följd (inom två sekunder). Efter tre till fem sekunders väntetid blinkar ljuset snabbt (0,5 s intervall) och nätverksanslutningsprocessen startar.

BILD 7

Blinkande eller pulserande (ljuset blinkar långsamt):

Om bostadsnätverket är ett blandat 2,4 GHz/5 GHz-nätverk, bör följande anslutningsmetod användas:

- Tryck till/från/till/från/till i snabb följd (inom två sekunder), när ljuset blinkar snabbt (0,5 s intervall), tryck från/till/från/till/från/till i snabb följd (inom två sekunder).
- Efter tre till fem sekunders väntetid blinkar ljuset långsamt (2 s intervall), vilket betyder att produkten hittat WiFi-installationerna i telefonen och delning med WiFi-hotspot och Smart Life kan starta.

BILD 8

2. Delning av enhet: När enhetslistkolumnen är fullförd, kan kontoen legges til för å dela enheten slik at den kan styras av flere brukere.

BILD 9

- Klicka på länken, vänta tills hopparrningen är klar, återgå till appen och starta nätverksanslutningsprocessen.

Auto Scan (automatisk sökning)

När ljuset blinkar snabbt (0,5 s intervall) eller långsamt (2 s intervall), välj "Auto Scan" för att aktivera automatisk sökning efter enheter och starta nätverksanslutningsprocessen.

UNDERHÅLL

Rengör lampan utvändigt med en fuktig trasa.

OBST!

- Använd inte lösningsmedel eller starka eller slipande rengöringsmedel.
- Försök inte rengöra lampan invändigt.

NO

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Service på produktet skal kun utføres av kvalifisert personell, ellers er det fare for el-ulykke.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.

ADVARSEL!

- Ikke la barn bruke produktet.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det. Produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Eventuelle reparasjoner må utføres av et autorisert serviceverksted.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Kasser produktet hvis det er skadet, og erstatt det med et nytt.
- Produktet må ikke settes for regn eller fuktighet. Ikke ta på ledning eller støpsel med våte hender.
- Produktet må ikke settes for slag eller støt.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Ikke egnet for bruk i fukt
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjevinnnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50 Hz
Effekt	4,9 W
Frekvens	2,4 GHz
Sokkel	E14
Fargegjengivelsesindeks	CRI 80
Färgtemperatur	2700 – 6500 K
Färgetone	Justerbar
Tilsvarende x W glødepære	40 W
Lysstrøm	470 lm 360°
Levetid	15 000 t
Dimbar	Med app
Dimensjoner	H 97 x Ø 45 mm

BESKRIVELSE

Dette er et SMART-produkt som kan kobles til eksisterende WiFi og styres via appen Smart Life eller ved hjelp av en stemmeassistent. Krever ikke separat hub/ruter. I appen kan du styre alle SMARTe produkter og bruke funksjoner som tidsurstyring, skjemaplanlegging og automatiserte hendelser.

SYSTEMKRAV

Kontroller at smarttelefonen er koblet til et WiFi-nettverk på 2,4 GHz og tenn lampen. WiFi-ruter. iPhone, iPad (iOS 11.0 eller nyere) eller Android (5.0 eller nyere). Kompatibel med Google Assistant, Amazon Alexa m.fl.

BRUK

INSTALLERE APP

- Skann QR-koden for å laste ned Smart Life-appen. Eller søk på App Store eller Google Play.

BILD 1

- Registrer konto med mobiltelefonnummer eller e-postadresse. Det blir sendt en verifiseringskode til deg via SMS eller e-post. Skriv inn koden i appen og velg et passord. Hvis du allerede har en konto, logg på med mobiltelefonnummer eller e-postadresse og passord.

BILD 2

BILD 3

KOBLE PRODUKT

- Kontroller at telefonen er koblet til WiFi-nettverket og at lampen er tent.
- Enhetsdistributionsnätverket stöttar kun 2,4 GHz WiFi- og Bluetooth-tilkobling. Aktiver mobiltelefonens Bluetooth-funksjon og koble til WiFi-nettverket på 2,4 GHz før enheten legges til.
- Klikk på knappen «Add device» (legg til enhet) midt på skjermbildet med enhets-listen, eller klikk på knappen «+» øverst til høyre. Hvis telefonens Bluetooth-funks-jon er aktivert, vises enhetsinformasjonen automatisk. «Add» (legge til) kan velges når du legger til enhet for å gå direkte til WiFi-passordet for å fullføre nettkoblingsprosessen.

BILD 4

- Når lyset blinker (raskt eller langsomt), skal WiFi-passordet angis for å fullføre nettkoblingskoblingen. (Stöttar kun 2,4 GHz-nettverk.) Tips: Normalt fullføres enhetens tilkobling til nettkoblet innen 3 minutter. Hvis en nettkobling ikke lykkes innen 3 minutter, er lampen konstant tent. Gjenta tilkoblingsforsøket i henhold til trinn 4 og 5.

BILD 5

5. Etter korrekt fullført tilkobling til nettkoblet lyser indikatorlampen med fast lys, og funksjonene scene, modus, timing m.m. kan velges fritt i appen.

BILD 6

- Flere tjenester finnes i appens meny «Mx», for eksempel tilkobling til Alexa og bruk av stemmestyrte tjenester i Google Assistant. Klikk på ønsket tjeneste og koble til enhet for tredjepartstjeneste i henhold til anvisningene.

- Deling av enhet: Når enhetslistkolumnen er fullförd, kan kontoen legges til för å dela enheten slik at den kan styras av flere brukere.

BILD 9

- Ikke bryt strömförsyningen til lyskilden när den er tent og WiFi-tilkoblet – bruk kun appen til å tenne og slukke lyskilden.
- Försök aldri å forsyne lampen med feil spenning.

Legg til manuelt (under WiFi-modus)

Blinker eller pulserer (lyset blinker raskt):

Trykk til/frå/till/frå/till raskt (innen to sekunder). Etter tre til fem sekunders ventetid blinker lyset raskt (0,5 s intervall) og nettkoblingsprosessen starter.

BILDE 7

Blinker eller pulserer (lyset blinker sakte):

Hvis hjemmenettverket er et blandet 2,4 GHz/5 GHz-nettverk, bør følgende tilkoblingsmetode brukes:

- Trykk til/frå/till/frå/till raskt (innen to sekunder), og når lyset blinker raskt (0,5 s intervall), trykk fra/till/frå/till/frå/till raskt (innen to sekunder).

BILDE 8

- Etter tre til fem sekunders ventetid blinker lyset langsomt (2 s intervall), noe som betyr at produktet har funnet WiFi-instillingene på telefonen og deling med WiFi-hotspot og SmartLife kan starte.

BILDE 9

- Klikk på koblingen, vent til parkoblingen er fullført, gå tilbake til appen og start nettkoblingsprosessen.

Auto Scan (automatisk søk)

Når lyset blinker raskt (0,5 s intervall) eller langsomt (2 s intervall), velg «Auto Scan» for å aktivere automatisk søk etter enheter og starte nettkoblingsprosessen.

VEDLIKEHOLD

Rengjør lampen utvendig med en fuktig klut.

MERK!

- Ikke bruk løsemidler eller sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- Ikke forsøk å rengjøre lampen innvendig.

PL

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- OSTRZEŻENIE!**
- Nie pozwalaj dzieciom używać produktu.
- Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go naprawiać. Produkt nie zawiera żadnych części, które może naprawić użytkownik. Ewentualne naprawy powinny być dokonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Zutylijzuj produkt, jeśli jest uszkodzony, i zastąp go nowym.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci. Nie dotykaj przewodu ani wtyku mokrymi rękoma.
- Nie narażaj produktu na uderzenia ani wstrząsy.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie nadaje się do użytku w pomieszczeniach wilgotnych
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50 Hz
Moc	4,9 W
Częstotliwość	2,4 GHz
Gwint	E14
Współczynnik oddawania barw	CRI 80
Temperatura barwowa	2700–6500 K
Odcień barwy	Możliwość regulacji
Moc odpowiada światłu żarówki x W	40 W
Strumień świetlny	470 lm 360°
Czas eksploatacji	15 000 godzin
Funkcja ściemniania	Sterowanie za pomocą aplikacji
Wymiary	Wys. 97 x Ø 45 mm

OPIS

To inteligentny produkt, który można podłączyć do sieci Wi-Fi oraz kontrolować za pomocą aplikacji Smart Life lub asystenta głosowego. Nie wymaga osobnego huba ani routera. W aplikacji można sterować wszystkimi produktami SMART i korzystać z takich funkcji, jak sterowanie wyłącznikiem czasowym, tworzenie harmonogramu i automatyczne zdarzenia.

WYMAGANIA SYSTEMOWE

Sprawdź, czy telefon jest podłączony do sieci Wi-Fi 2,4 GHz i włącz lampę. Ruter Wi-Fi. iPhone, iPad (iOS 11.0 i późniejszy) lub Android (5.0 i późniejszy). Kompatybilność z systemami Google Assistant, Amazon Alexa itp.

OBŚŁUGA

INSTALACJA APLIKACJI

- Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację Smart Life. Możesz także wyszukać ją w App Store lub Google Play.

RYS. 1

- Założ konto, podając numer telefonu komórkowego lub adres e-mail. Kod weryfikacyjny zostaje przesyłany SMS-em lub e-mailem. Wprowadź kod w aplikacji i wybierz hasło. Jeżeli posiadasz już konto, zaloguj się podając swój numer telefonu lub adres e-mail oraz hasło.

RYS. 2

RYS. 3

PODŁĄCZANIE PRODUKTU

- Sprawdź, czy telefon jest podłączony do sieci Wi-Fi i czy lampa się świeci.
- Sieć dystrybucyjna urządzenia obsługuje tylko połączenia Wi-Fi 2,4 GHz i Bluetooth. Przed dodaniem urządzenia aktywuj funkcję Bluetooth telefonu komórkowego i połącz je z siecią Wi-Fi 2,4 GHz.
- Kliknij przycisk „Add device” (Dodaj urządzenie) pośrodku ekranu z listą urządzeń lub kliknij przycisk „+” w prawym górnym rogu. Jeśli funkcja Bluetooth na telefonie jest aktywna, informacja o urządzeniu są wyświetlane automatycznie. Podczas dodawania urządzenia można wybrać „Add” (dodawania), aby przejść bezpośrednio do hasła Wi-Fi, aby zakończyć połączenie sieciowe. Jeśli informacja

o urządzeniu nie są wyświetlane, aby

